



capacités de production pouvant être mises à disposition pour rapidement accroître la production globale de vaccins ;

- à soutenir les efforts de coordination et d'harmonisation au sein de l'UE dans le cadre des initiatives « Team Europe » afin de conjointement trouver les moyens adéquats et à fort impact pour renforcer le déploiement de médicaments et équipements médicaux essentiels, notamment via les initiatives européennes conjointes, aussi bien à échelle régionale que nationale ;

- à soutenir, en tant que membre de Team Europe, la préparation des campagnes de vaccination, en particulier en Afrique de l'Ouest où il est crucial de renforcer la préparation de ces campagnes pour une réponse durable.

(s.) Yves Cruchten, Sven Clement, Stéphanie Empain, Paul Galles, Gusty Graas.

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools.

15. 7755 - Proposition de révision du chapitre II de la Constitution

Déclaration de recevabilité

D'Presidentekonferenz huet sech haut fir d'Recevabilitéit vun enger Proposition de révision vun der Constitution ausgeschwat. Et handelt sech ëm d'Proposition de révision vum Kapitel 2 vun der

Constitution, déi haut am Ufank vun der Sitzung vun der Madamm Simone Beissel deponéiert gouf.

Schleisst d'Chamber sech dem Virschlag vun der Presidentekonferenz un, fir d'Proposition de révision vun der Constitution 7755 als recevabel ze erklären?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

Den Här Fernand Kartheiser freet nach d'Wuert. Awer u sech froen ech mech, a wéi enger Prozedur mer hei sinn, well d'Chamber decidéiert huet, datt mer der Presidentekonferenz follegen, soudatt dat eeben einfach an där heiter Prozedur net virgesinn ass, fir een ...

Ech hätt lech gären d'Wuert ginn, mee da musst Der mer scho soe firwat. Mee wann Der lech awer vum Sujet ecartéiert, dann huelen ech lech d'Wuert direkt zrëck.

(Interruptions)

Ech mengen, domadder si mer um Enn vun der Sitzung ...

(Hilarité)

Da war et e Versuch, Här Kartheiser.

■ **M. Fernand Kartheiser (ADR).**- Ech wëll lech awer wéinstens op Är Fro äntwerten, Här President. Dir hutt gefrot, ob mer eis der Saach uschléissen.

Däerf een dann als Deputéierten net awer soen, ob ee sech wëllt uschléissen oder net?

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Genau, dat däerft Dir just soen. Awer Dir musst dobäi bleiwen an Dir däerft lech net vum Sujet ecartéieren, esou wéi dat am Artikel 39 oder 38 vun eisem Reglement virgesinn ass, Här Kartheiser.

■ **M. Fernand Kartheiser (ADR).**- Also, ech mengen, dat hei dat ass eng lieweg Lektoun a Saachen Demokratie. Mee ech wäert mech net ecartéieren.

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Jo, Här Kartheiser, wann Der déi Lektoun néideg hutt!

(Hilarité)

■ **M. Fernand Kartheiser (ADR).**- Ech mengen net, datt ech se néideg hätt heibannen, Här President. Mee ech wëll lech awer soen, well dat geet hei vläicht ganz séier ...

Mee d'Fro ass eis gestallt ginn: Ass déi Proposition de révision de la Constitution recevabel oder net? Ech wëll lech just soen: Dat ass guer net esou einfach, fir dat elo esou ze soen. Et ass och fir eis e Problem, well normalerweis geet eng Proposition de loi an eng Proposition de révision ganz séier duerch.

Hei hu mer e bëssen en anere Fall, well hei gi Grondrechter, déi mer bis elo an der Verfassung hunn, a Fro gestallt. Dofir, et sinn natierlech Verbesserungen am Text, mee et sinn och eng ganz Rei Verschlechterungen. Dat heescht, mir sinn hei an enger Situa-

tioun, wou d'Institutionekommissioun eis konfrontéiert ...

(Interruptions)

... mat engem Text, dee verschidde Rechter, déi an eiser Demokratie wichteg sinn, a Fro stellt.

Ech wëll do just e puer Beispiller soen. Just e puer Beispiller.

(Exclamations)

Zum Beispill ...

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Här Kartheiser, ech hat lech gesot: Ech ginn lech d'Wuert. Mee ech huelen lech et awer elo direkt erëm ewech, ...

■ **M. Fernand Kartheiser (ADR).**- Jo ...

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- ... well u sech dat, wat Der am Fong geholl amgaange sidd ze developéieren, diskutéiert gëtt, wa mer d'Proposition de loi, där hir Recevabilitéit mer ...

■ **M. Fernand Kartheiser (ADR).**- Jo!

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- ... haut ugeholl hunn, diskutéieren.

■ **M. Fernand Kartheiser (ADR).**- Also ... Gutt!

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Domat si mer um Enn vun der Sitzung vun haut ukomm. Déi nächst Sitzung ass fir de 5. Mee virgesinn.

D'Sitzung ass opgehuewen.

(La séance publique est levée à 20.19 heures.)



Sommaire

1. Ouverture de la séance publique

- M. Fernand Etgen, Président

2. Communications

- M. Fernand Etgen, Président

3. Ordre du jour

- M. Fernand Etgen, Président

4. Question élargie n° 95 de M. Fernand Kartheiser relative au devoir de vigilance des entreprises

- M. Fernand Kartheiser - M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et européennes - M. Fernand Kartheiser - M. le Ministre Jean Asselborn

5. Dépôt d'une motion par M. Marc Spautz

- M. Marc Spautz

6. Question élargie n° 94 de M. David Wagner relative aux salles de classe numériques

- M. David Wagner - M. Claude Meisch, Ministre de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse - M. David Wagner - M. le Ministre Claude Meisch (intervention de M. David Wagner)

7. Question élargie n° 92 de M. André Bauler au sujet de la croissance démographique au Luxembourg, de ses déterminants majeurs et des effets de la pandémie en la matière

- M. André Bauler - M. Franz Fayot, Ministre de l'Économie - M. André Bauler - M. le Ministre Franz Fayot

8. Question élargie n° 96 de M. Laurent Mosar au sujet de l'avenir du site sidérurgique de Dudelange

- M. Laurent Mosar - M. Franz Fayot, Ministre de l'Économie - M. Laurent Mosar - M. le Ministre Franz Fayot

9. Motion de M. Yves Cruchten concernant la garantie d'un accès équitable aux vaccins

Motion de M. David Wagner concernant le soutien de la proposition de dérogation temporaire introduite par l'Inde et l'Afrique du Sud à l'Organisation mondiale du commerce en matière de propriété intellectuelle

- Exposé : M. Yves Cruchten

- Discussion générale : M. David Wagner - Mme Stéphanie Empain - M. Sven Clement - M. Claude Wiseler - M. Gusty Graas (interventions de M. Sven Clement et M. Marc Baum) - M. Sven Clement - M. Gusty Graas - M. Fernand Kartheiser

- Prise de position du Gouvernement : M. Franz Fayot, Ministre de la Coopération et de l'Action humanitaire (intervention de M. Marc Baum)

- M. David Wagner

- Vote sur la motion de M. David Wagner (rejetée)

- Vote sur la motion de M. Yves Cruchten (adoptée)

10. Ordre du jour (suite)

- M. Fernand Etgen, Président (interventions de M. Sven Clement et M. Gilles Roth)

11. Dépôt d'une motion par M. Serge Wilmes

- Exposé : M. Serge Wilmes

12. 7803 - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 20 juin 2020 portant introduction d'un congé pour soutien familial dans le cadre de la lutte contre la pandémie Covid-19

- Rapport de la Commission de la Famille et de l'Intégration : M. Max Hahn

- Discussion générale : M. Marc Spautz - Mme Simone Asselborn-Bintz - Mme Chantal Gary - M. Marc Baum - M. Fernand Kartheiser

- Prise de position du Gouvernement : Mme Corinne Cahen, Ministre de la Famille et de l'Intégration

- Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel

13. 7325 - Projet de loi portant modification :

1° de la loi modifiée du 27 juillet 1992 relative à la participation du Grand-Duché de Luxembourg à des opérations pour le maintien de la paix (OMP) dans le cadre d'organisations internationales ;

2° de la loi modifiée du 23 juillet 1952 concernant l'organisation militaire ;

3° de la loi du 21 décembre 2007 portant autorisation de dépenses d'investissement dans des capacités et moyens militaires

- Rapport de la Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Coopération, de l'Immigration et de l'Asile : M. Carlo Back

- Discussion générale : M. Jean-Marie Halsdorf - M. Gusty Graas - Mme Lydia Mutsch - Mme Stéphanie Empain - M. Fernand Kartheiser - M. Marc Baum - M. Marc Goergen

- Prise de position du Gouvernement : M. François Bausch, Ministre de la Défense (intervention de M. Marc Baum)

- Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel

14. Motion de M. Serge Wilmes relative à la notification au conseil d'administration de la Société luxembourgeoise de navigation aérienne de la révocation de la femme d'affaires luxembourgeoise de son mandat d'administrateur

- Discussion générale : Mme Josée Lorsché - M. Fernand Kartheiser - M. Marc Goergen (interventions de M. le Ministre François Bausch) - M. David Wagner

- Prise de position du Gouvernement : M. François Bausch, Ministre de la Mobilité et des Travaux publics (interventions de M. Michel Wolter et Mme Viviane Reding) - M. Serge Wilmes - M. le Ministre François Bausch - M. David Wagner (parole après ministre) - M. le Ministre François Bausch - M. Marc Goergen - M. le Ministre François Bausch

- Vote sur la motion (rejetée)

15. Dépôt d'une demande de convocation de la Commission des Finances et du Budget par M. Laurent Mosar

- M. Laurent Mosar

Au banc du Gouvernement se trouvent : M. François Bausch, Vice-Premier Ministre ; M. Jean Asselborn, M. Claude Meisch, Mme Corinne Cahen et M. Franz Fayot, Ministres.

(La séance publique est ouverte à 14.01 heures.)

1. Ouverture de la séance publique

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Ech maachen d'Sitzung op. Huet d'Regierung eng Kommunikatioun ze maachen?

(Négation)

2. Communications

Ech hu follgend Kommunikatiounen un d'Chamber ze maachen:

D'Lëscht vun den neie parlamentareschen Ufroen a vun den Äntwerten ass um Bureau deponéiert.

D'Lëscht vun de Projeten, déi säit der leschter Sitzung deponéiert goufen, ass verdeelt ginn.

D'Lëscht vun de Petitiounen, déi säit der leschter Sitzung deponéiert goufen, ass och verdeelt ginn.

Communications du Président - séance publique du 5 mai 2021

1) La liste des questions au Gouvernement ainsi que des réponses à des questions est déposée sur le bureau.

Les questions et les réponses sont publiées au compte rendu.

2) Les projets de loi suivants ont été déposés à l'Administration parlementaire :

7812 - Projet de loi concernant la participation du Luxembourg à l'augmentation spéciale temporaire du capital callable de la banque africaine de développement

Dépôt : M. Pierre Gramegna, Ministre des Finances, le 27.04.2021

7814 - Projet de loi portant approbation de l'Accord entre le Grand-Duché de Luxembourg, la Confédération suisse et la République du Pérou sur le transfert d'avoirs saisis, fait à Luxembourg, le 25 novembre 2020, fait à Berne, le 4 décembre 2020 et fait à Lima, le 16 décembre 2020

Dépôt : M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et européennes, le 29.04.2021

7815 - Projet de loi portant dérogation temporaire à l'article 33 de la loi modifiée du 19 décembre 2008 portant réforme de la formation professionnelle

Dépôt : M. Claude Meisch, Ministre de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, le 29.04.2021

7816 - Projet de loi portant dérogation temporaire à l'article L. 111-3, paragraphe 4, du Code du travail

Dépôt : M. Claude Meisch, Ministre de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, le 29.04.2021

7817 - Projet de loi relatif à la reconnaissance des qualifications professionnelles dans le domaine de la navigation intérieure et portant modification de la loi modifiée du 28 juillet 1973 portant création d'un service de la navigation

Dépôt : M. François Bausch, Ministre de la Mobilité et des Travaux publics, le 29.04.2021

7818 - Projet de loi portant modification du Code de la consommation aux fins de transposition de :

1. la directive (UE) 2019/770 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2019 relative à certains aspects concernant les contrats de fourniture de contenus numériques et de services numériques ;

2. la directive (UE) 2019/771 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2019 relative à certains aspects concernant les contrats de vente de biens, modifiant le règlement (UE) 2017/2394 et la directive 2009/22/CE et abrogeant la directive 1999/44/CE

Dépôt : Mme Paulette Lenert, Ministre de la Protection des consommateurs, le 29.04.2021

7819 - Projet de loi portant

1° approbation du Traité entre le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas en matière de coopération policière, signé à Bruxelles, le 23 juillet 2018 ;

2° modification de la loi modifiée du 21 novembre 2004 portant approbation du Traité entre le Royaume de Belgique, le Royaume des Pays-Bas et le Grand-Duché de Luxembourg en matière d'intervention policière transfrontalière, signé à Luxembourg, le 8 juin 2004

Dépôt : M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et européennes, le 03.05.2021

3) Les demandes de pétition suivantes ont été déposées :

1866 - Demande de pétition publique : Rechnung für die Tiere

Dépôt : Cherrilyn Hofmann, le 24.04.2021

1867 - Demande de pétition publique : Pour un assouplissement de l'obligation du port du masque pour les enfants dans les écoles et les structures